

# sinbo

SK 7309 SU ISITICI (KETTLE)

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

AR

HR



### **Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikler ve güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

### **Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

## **SINBO SK 7309 SU ISITICI(KETTLE) KULLANIM KILAVUZU**

### **Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil ) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanmıştır. (IEC 60335-2-15/A2):
- Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

### **Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:  
(IEC 60335-2-15/A2)

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

## CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

- Kapasite: 1.7L
- 360°kablousuz su ısıtıcı
- Paslanmaz çelik gövde
- Kuru kaynama koruması
- Çıkarılabilir ve yıkanabilir filtre
- Kaynadığında otomatik kapanır
- Özel kapak tasarımı, kolay kullanım
- LED ışıklı açma/kapama düğmesi
- AC230V, 50Hz, 2000W

Bu ürün EN 60335-2-15 standartlarına uygundur

### DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

### ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**
- Kettle'ı kullanmaya başlamadan önce lütfen bu talimatı dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- Lütfen kullanım talimatını, garanti belgesini, satış faturasını ve ambalaj malzemelerini muhafaza ediniz.
- Bu kettle ticari kullanıma yönelik olarak tasarlanmamıştır, yalnızca kişisel kullanıma yöneliktir.
- Kettle kullanımında değilken kapalı tutulmalı ve fişi prizden çıkarılmış olmalıdır. Kettle'in fişini çekerken kabloyu değil fişin kendisini tutunuz.
- Kettle'ı temizlemeden önce mutlaka kapalı duruma getiriniz.
- Kettle'ı çocukların erişemeyeceği bir yerde tutunuz. Kettle'in yakınında çocuklar varken cihazın yanından ayrılmayınız.
- Bu cihaz, güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
- Herhangi bir hasar olup olmadığından emin olmak için kettle'ı ve kabloyu düzenli olarak kontrol ediniz. Kettle'ı kontrol ediniz ve düzgün bir şekilde çalıştığından emin olunuz. Herhangi bir hasar durumunda ya da kettle düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, cihazı kullanmayı kesip derhal fişini çekiniz.
- Kettle'ı tamir etmeye kalkışmayınız, onarım işlemi yalnızca yetkili ve ehliyetli servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Kettle ve kabloyu ısıya, doğrudan gelen güneş ışığına, suya, neme, keskin kenarlara ve benzeri unsurlara karşı koruyunuz.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- Yalnızca orijinal aksesuarlar kullanınız, uyumlu olmayan ürünler bağlamaya kalkışmayınız.
- Kettle'i açık alanlarda kullanmayınız.
- Taban ünitesi ve kettle'in dış kısmı su geçirmezlik özelliğine sahip değildir, bunları daima kuru tutunuz.
- Kettle'i kesinlikle suya ya da diğer sıvılara sokmayınız ya da sıvılarla temas ettirmeyiniz. Kettle'a ıslak ya da nemli ellerle dokunmayınız. Kettle'in ıslanması ya da nemlenmesi durumunda fişi derhal prizden çıkarınız.
- Kettle'in içindeki suya KESİNLİKLE temas etmeyiniz.
- Kettle'i yalnızca kullanım amacına uygun şekilde kullanınız.
- Kettle yalnızca birlikte verilen altlıkla beraber kullanılmalıdır.
- Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
- **Uyarı:** Kettle aşırı şekilde doldurulduğu takdirde kaynayan su dışarı sıçrayabilir.

### YALNIZCA EV İÇİ KULLANIMA YÖNELİKTİR

#### KETTLE'A YÖNELİK ÖZEL GÜVENLİK TALİMATI

- Cihaza yalnızca soğuk su koyunuz.
- Su seviyesi MAX. ve MIN. işaretli seviyeler arasında olmalıdır!
- Kettle'i taban ünitesinden kaldırmadan önce kapalı duruma getiriniz.
- Kapağın sıkıca kapatılmış olduğundan emin olunuz.
- Kettle'in taban ünitesi ve dış kısmı ıslanmamalıdır.
- Kettle gövdesi yalnızca kendine ait taban ünitesiyle beraber kullanılmalıdır.

#### TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orijinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

#### ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

■ elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

## CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

### KETTLE'İN İLK KULLANIMI

- Kettle'i ilk kez kullanmaya başlamadan önce içine sadece soğuk su doldurup iki kez kaynatınız.
- 1. Kettle'i suyla doldurunuz. Cihazı aşırı miktarda doldurmayınız. Su seviyesi göstergesini kullanınız.
- 2. Kettle'ı taban ünitesinin üstüne yerleştiriniz.
- 3. Elektrik bağlantısı
  - Kettle'ı bağlayacağınız elektrik tesisatının voltaj değerinin cihazinkiyle aynı değerlerde olduğundan emin olunuz. Buna ilişkin bilgiler kettle'ın taban ünitesindeki etikette yer almaktadır.
  - Kettle'ı yalnızca doğru şekilde monte edilmiş bir 220-240V, 50/60Hz prize takınız.
- 4. Kettle'ı "1" konumuna getiriniz. Su seviyesi göstergesinin üzerindeki kontrol lambası suyun kaynadığını gösterir.
- 5. Kaynama işleminden sonra kettle otomatik olarak kapanır. Kettle'ın fişini prizden çıkarınız. Kaynamış suyu dökerken kapağı açmayınız. Kettle aşırı şekilde doldurulduğu takdirde kaynayan su dışarı sıçrayabilir. Kettle yalnızca birlikte verilen taban ünitesiyle beraber kullanılmalıdır.
- 6. Bu cihaz ev içi kullanım ya da aşağıda belirtilen benzeri uygulamalar için tasarlanmıştır:
  - mağazalar, ofisler ve diğer işyerlerindeki personel dinlenme odaları;
  - çiftlikler;
  - otel, motel ve diğer konaklama tesislerinde konukların kendileri tarafından;
  - oda ve kahvaltı tipi tesisler.

### KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınızın garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

### TEMİZLİK VE BAKIM

- **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**
- Kettle'ı temizlemeden önce fişini çekiniz!
- Kettle'ın dış kısmını gerekiyorsa hafifçe nemlendirilmiş bir bezle ve herhangi bir temizlik malzemesi kullanmadan temizleyiniz.
- Kireç filtresi sökülerek temizlenebilir.
- Suda yıkanmamalıdır veya bulaşık makinesi vb ile temizlenemez.**

## BAKIM

### • Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

### SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.

2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir.

Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

### Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.

Ünitenin temiz olduğundan emin olun.

2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.

3. İade etme nedeninizi belirtin.

4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fıslı).

## ENGLISH

### SINBO SK 7309 KETTLE INSTRUCTION MANUAL

#### FEATURES:

- Capacity :1.7L
- 360°cordless jug-kettle
- Stainless steel body
- Boil-dry protection
- Removable & washable filter
- Automatically turns off when water boils
- Unique cover design ,easy operation
- On/off switch and bright nice LED light
- AC230V, 50Hz, 2000W

#### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have are supervised by the person who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle and is operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel may repair this kettle.
- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. Should the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **Warning:** If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

### SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE KETTLE

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body used must match with the kettle base.

### FIRST USE OF THE KETTLE

- Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.

2. Place the kettle on the base.

3. Electrical connection

- Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the base of the kettle.

- Only connect the kettle to a properly installed 220-240V 50/60Hz socket.

4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.

5. After boiling, the kettle switches off automatically.

Disconnect the kettle from the mains electricity supply.

Do not open the lid when pouring.

If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

The kettle is only to be used with the stand provided.

6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

### CLEANING

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.

The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

The calcium filter can be removed for cleaning.

**It should not be cleaned into water or it can not be cleaned by the dishwasher.**

## FRANÇAIS

### SINBO SK 7309 BOUILLIRE MODE D'EMPLOI

#### FONCTIONS :

- Capacité: 1.7L
- Bouilloire sans fil 360°
- En inox
- Sécurité à sec
- Filtre amovible & lavable
- Arrêt automatique
- Style elegant, utilisation facile
- Interrupteur marche/arrêt et éclairage LED
- AC230V, 50Hz, 2000W

#### CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire les instructions avec attention avant de commencer à utiliser la bouilloire.
  - Veuillez conserver le mode d'emploi, le certificat de garantie, la facture de vente et les matériels d'emballage.
  - Cette bouilloire n'est pas conçue pour usage commercial, elle est uniquement destinée à l'usage personnel.
  - La bouilloire doit être maintenue en état d'arrêt et débranchée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Saisissez la fiche et non le cordon lorsque vous débranchez la fiche électrique de la bouilloire.
  - Positionnez absolument la bouilloire sur « arrêt » avant de la nettoyer.
  - Gardez la bouilloire hors de la portée des enfants. Ne vous absentez pas du lieu où se trouve l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité de la bouilloire.
  - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Contrôlez régulièrement la bouilloire et le cordon pour vous assurer qu'aucun dommage n'a lieu. Contrôlez la bouilloire et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement. En cas de dommage quelconque ou dans le cas où la bouilloire ne fonctionne pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et débranchez immédiatement la fiche électrique.
  - Ne tentez pas de réparer la bouilloire, l'opération de raccommodage doit être réalisée uniquement par le personnel de service autorisé et qualifié.
  - Protégez la bouilloire et le cordon contre la chaleur, les rayons directs du soleil, l'eau, les bords coupants et éléments similaires.

## CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Utilisez uniquement les accessoires originaux, n'essayez pas de raccorder des produits qui ne sont pas compatibles.
- N'utilisez pas la bouilloire dans des espaces libres.
- L'unité de semelle et la partie extérieure de la bouilloire ne sont pas imperméables, gardez-les toujours sèches.
- N'immergez jamais la bouilloire dans l'eau ou dans tout autre liquide ou ne la faites pas contacter avec des liquides. Ne touchez pas la bouilloire avec les mains mouillées ou humides. Débranchez absolument la fiche électrique de la prise dans le cas où la bouilloire se mouille ou s'humidifie.
- Ne contactez JAMAIS l'eau qui est à l'intérieur de la bouilloire.
- Utilisez la bouilloire uniquement convenablement à ses fins d'usage.
- La bouilloire doit être utilisée uniquement avec la base fournie avec.
- En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, afin d'éviter les dangers ; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisée.
- **Avertissement** : Dans le cas où la bouilloire est excessivement remplie, l'eau bouillante peut gicler dehors.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES RELATIVES À LA BOUILLOIRE

- Mettez uniquement de l'eau froide dans l'appareil.
- Le niveau d'eau doit être entre les signes de MIN et de MAX.
- Positionnez la bouilloire sur « arrêt » avant de la soulever de l'unité de semelle.
- Assurez-vous que le couvercle est fermement clôturé.
- L'unité de semelle de la bouilloire et la partie extérieure ne doivent pas se mouiller.
- Le corps de la bouilloire doit être utilisé uniquement avec l'unité de semelle qui lui appartient.

### L'EMPLOI DE LA BOUILLOIRE

- Avant de commencer à utiliser la bouilloire pour la première fois, mettez seulement de l'eau froide à l'intérieur et faites bouillir deux fois.
  1. Remplissez la bouilloire avec de l'eau. Ne remplissez pas l'appareil de façon excessive. Utilisez l'indicateur de niveau d'eau.
  2. Installez la bouilloire sur l'unité de semelle.
  3. Raccordement Électrique
    - Assurez-vous que la valeur voltage de l'installation électrique à laquelle vous allez connecter la bouilloire est la même que celle de votre appareil. Les renseignements relatifs à ce sujet sont indiqués sur l'étiquette de l'unité de semelle de la bouilloire.
    - Branchez la bouilloire uniquement à une prise 220-240V, 50/60Hz correctement installée.
  4. Positionnez la bouilloire sur « 1 ». La lampe de contrôle qui est au-dessus de l'indicateur de niveau d'eau montre que l'eau bout.
  5. La bouilloire s'arrête automatiquement après l'opération d'ébullition.

## L'EMPLOI DE LA BOULLOIRE

Débranchez la fiche électrique de la bouilloire.

N'ouvrez pas le couvercle lorsque vous versez l'eau qui a bouilli.

Dans le cas où la bouilloire est excessivement remplie, l'eau bouillante peut gicler dehors.

La bouilloire doit être utilisée uniquement avec l'unité de base fournie avec.

6. Cet appareil est conçu pour usage domestique ou pour applications similaires indiquées ci-dessous :

- magasins, offices et salles communes pour personnels dans les autres lieux de travail
- fermes ;
- par les invités se trouvant dans les hôtels, motels et autres aires de repos ;
- installations types chambre et petit-déjeuner.

### NETTOYAGE

Débranchez la fiche électrique de la prise de courant avant de nettoyer la bouilloire.

Nettoyez la partie extérieure de la bouilloire en utilisant un chiffon légèrement humidifié si nécessaire et sans utiliser de produit de nettoyage.

Le filtre de calcaire peut être nettoyé en étant démonté.

**Ne pas laver avec de l'eau ou ne pas passer au lave -vaisselle.**

## NEDERLANDS

### SINBO SK 7309 WATERKOKER (KETTLE) GEBRUIKSHANDLEIDING

#### KENMERKEN:

- Capaciteit: 1.7L
- 360°snoerloze waterkoker
- RVS behuizing
- Droogkook beveiliging
- Afneembaar en wasbaar filter
- Automatische kookstop
- Speciaal design, eenvoudig te gebruiken
- LED verlichting aan/uit schakelaar
- AC230V, 50Hz, 2000W

#### ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees aandachtig deze handleiding vooraleer u de waterkoker in gebruik neemt.
- Bewaar zorgvuldig de gebruikshandleiding, het garantiebewijs, factuur of aankoopbewijs en de verpakking.
- Deze waterkoker is uitsluitend bedoeld voor privaat gebruik en niet voor handelsdoeleinden.
- Schakel de waterkoker uit als hij niet wordt gebruikt en haal de stekker uit het stopcontact; grijp daarbij altijd de stekker vast, trek nooit aan het snoer.
- Schakel altijd eerst de waterkoker uit voordat u hem gaat reinigen.
- Houd de waterkoker buiten het bereik van kinderen. Laat hem nooit onbewaakt achter als er kinderen in de buurt.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of met gebrek aan kennis en ervaring, tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor een veilig gebruik. Er moet voldoende toezicht worden gehouden om te beletten dat kinderen met het apparaat gaan spelen.
- Controleer het apparaat en het snoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Vergewis u ervan dat de waterkoker normaal functioneert. Neem dadelijk de stekker uit het stopcontact en gebruik het apparaat niet ingeval u een defect of beschadiging vaststelt.
- Tracht niet de waterkoker zelf te herstellen; reparaties mogen uitsluitend door geschoold personeel van een bevoegde Service worden uitgevoerd.
- Stel de waterkoker of het snoer niet bloot aan hitte, rechtstreekse zonnestralen, water, vocht, scherpe kanten van tafel of aanrecht e.d. schadelijke factoren.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen, maak geen gebruik van accessoires die niet op het apparaat zijn afgestemd.
- Gebruik de waterkoker niet buitenhuis.
- Het onderstel en de behuizing van de waterkoker zijn niet waterdicht, houd ze droog.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dompel de waterkoker nooit in water of in een andere vloeistof en voorkom alle contact met water en vocht. Raak de waterkoker nooit aan met natte of vochtige handen. Haal dadelijk de stekker uit het stopcontact ingeval het apparaat per ongeluk nat of vochtig is geworden.
- Raak IN GEEN GEVAL aan het water dat zich in de waterkoker bevindt.
- Gebruik de waterkoker uitsluitend voor het bestemde doel.
- De kan mag alleen in combinatie met het meegeleverd onderstel worden gebruikt.
- Ingeval het snoer defect of beschadigd is moet het om alle gevaar te vermijden, door de kabelfabrikant, een bevoegde Service of een geschoold vakman worden vervangen.
- **Waarschuwing:** Doe niet teveel water in de kan om het uitspatten van kokend water te vermijden.

### BIJZONDERE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DIT APPARAAT.

- Vul dit apparaat alleen met koud water.
- Het waterpeil moet tussen de MAX. en MIN. niveauaanduidingen blijven!
- Schakel het apparaat uit voordat u de kan van het onderstel neemt.
- Vergewis u ervan dat het deksel goed gesloten is.
- Het onderstel en de buitenzijde van de waterkoker mogen niet nat worden.
- De waterkoker mag uitsluitend met eigen onderstel worden gebruikt.

### DE WATERKOKER IN GEBRUIK NEMEN

- Voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt, vul de kan twee maal met zuiver koud water, laat koken en giet het kookwater weg.

1. Vul de kan met water. Doe niet te veel water in de kan. Let op de niveau indicaties op het peilglas.

2. Plaats de kan op het onderstel.

#### 3. Elektrische aansluiting

- Controleer of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de voltage die vermeld is op het typeplaatje dat zich op het onderstel van de waterkoker bevindt.

• Sluit de waterkoker alleen aan op een degelijk geïnstalleerd 220-240V, 50/60Hz stopcontact.

4. Zet de knop in stand "1" . Het controlelampje boven het peilglas toont aan dat het water aan de kook wordt gebracht.

5. Zodra het water kookt wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Neem de stekker uit het stopcontact.

Laat het deksel dicht terwijl u water uitschenkt.

Als u teveel water in het apparaat doet loopt u het gevaar dat er kokend water uit de schenkuit gaat spatten.

De waterkoker mag alleen met het meegeleverd onderstel worden gebruikt.

6. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en hieronder vermelde gelijkaardige toepassingen:

## DE WATERKOKER IN GEBRUIK NEMEN

- in rustruimtes van winkels, kantoren e.d. voor gebruik door het personeel;
- in landbouwbedrijven;
- in hotel, motel en andere logeergelegenheden voor gebruik door de gasten;
- in bed- en ontbijtinrichtingen.

### REINIGING

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de waterkoker gaat reinigen!

Wrijf zo nodig de buitenzijde van de waterkoker schoon met een vochtige doek, zonder gebruik te maken van een reinigingsmiddel.

De kalkfilter kan gedemonteerd en apart gereinigd worden.

**Moet niet gewassen worden in het water of kan niet schoongemaakt worden in machines als afwasmachine.**

## DEUTSCH

### SINBO SK 7309 WASSERKOCHER BEDIENUNGSANLEITUNG

#### TECHNISCHE DATEN:

- Kapazität: 1.7L
- 360°Kabelloser Wasserkocher
- Gehäuse rostfrei
- Trockenkoch Schutz
- Abnehmbares und waschbares Filter
- Automatischer Kochstopp
- Besonderes Design, einfache Bedienung
- Ein/aus Schalter und LED
- AC230V, 50Hz, 2000W

#### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch.
- Bitte bewahren Sie diese Anleitung, den Garantieschein, den Kassenbon und den Karton mit Innenverpackung gut auf!
- Das Gerät ist ausschliesslich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Schalten Sie das Gerät zuvor aus, wenn Sie es reinigen.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie diese damit niemals unbeaufsichtigt. Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes deshalb so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Prüfen sie das Kabel und das Gerät regelmässig auf Schäden hin. Bei Störungen im Betrieb oder wenn das Gerät nicht erwartungsgemäss arbeitet, in jedem Falle sofort den Netzstecker ziehen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie bitte einen autorisierten Fachmann auf.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien geeignet.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Der Sockel und das Gehäuse sind stets trocken zu halten, diese sind nicht wasserdicht.
- Das Gerät soll auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden oder damit in Berührung kommen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen. Sollte das Gerät feucht oder nass geworden sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heissem Wasser im Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nur auf dem mitgelieferten Sockel.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **Warnung:** Füllen Sie Wasser nicht über die Obergrenze ein. Siedendes Wasser kann herauspritzen.

## SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIESES GERÄT

- Verwenden Sie zum Auffüllen ausschliesslich kaltes Wasser!
- Der Wasserspiegel muss zwischen der MIN.- und MAX.-Marke liegen!
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Basis nehmen!
- Achten Sie stets darauf, dass der Deckel fest geschlossen ist!
- Basis und Aussenseite des Gerätes dürfen nicht nass werden!
- Betreiben Sie den Wasserkocher nur auf dem dafür vorgesehenen Sockel!

## INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

- Kochen Sie vor der ersten Verwendung des Gerätes zwei Mal mit frischem Wasser – ohne Zusatzmittel.
  1. Füllen Sie Wasser ein. Nicht überfüllen!
  2. Stellen Sie den Wasserkocher bündig auf die Basis.
  3. Elektrischer Anschluss
    - Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben dazu finden Sie auf dem Typenschild der Basis.
    - Schliessen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmässig installierte 220-240 V, 50-60 Hz Schutzkontakt-Steckdose an.
  4. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position I. Wenn die Kontrolleuchte auf der Wasserstandsanzeige leuchtet, ist das Wasser gekocht.
  5. Nach dem Kochvorgang schaltet sich das Gerät automatisch aus. Trennen Sie das Gerät vom Netz. Öffnen Sie beim Ausgiessen nicht den Deckel. Füllen Sie Wasser nicht über die Obergrenze ein. Siedendes Wasser kann herauspritzen. Betreiben Sie den Wasserkocher nur auf dem mitgelieferten Sockel.
  6. Dieses Gerät ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt und ähnlichen Anwendungen konzipiert, wie beispielsweise:

## **INBETRIEBNAHME DES GERÄTES**

- in Küchen für Mitarbeiter, in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in Farmhäusern;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

### **REINIGUNG**

Ziehen Sie immer den Netzstecker vor der Reinigung!

Die Aussenseite des Gerätes reinigen Sie bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch –ohne Zusatzmittel.

Den herausnehmbaren Filter können Sie mit Wasser reinigen.

**Es soll nicht im Wasser gewaschen oder in einer Geschirrspülmaschine geputzt werden.**

## ESPAÑOL

### SINBO SK 7309 CALENTADOR DE AGUA INSTRUCCIÓN DEL USO

#### **CARACTERÍSTICAS:**

- Capacidad: 1.7Lts
- Calentador de agua sin cable 360°
- Cuerpo de acero inoxidable
- Protección de hervimiento seco
- Filtro desmontable y lavable
- Se apaga automáticamente en caso de ser hervido
- Diseño particular de tapa, uso fácilmente
- Botón de on/off con iluminación de LED
- AC230V, 50Hz, 2000W

#### **INSTRUCCIÓN GENERAL DE LA SEGURIDAD**

- Antes de empezar a utilizar el calentador de agua por favor lee esta instrucción cuidadosamente.
- Por favor guarde la instrucción del uso, documento de garantía, factura de venta y materiales de embalaje.
- Este calentador no se ha diseñado para objetos comerciales, es solo para el uso individual.
- Si el calentador no está en uso, tiene que guardar apagado y desenchufarlo.
- Cuando está desenchufando el calentador coge el enchufe no el cable.
- Antes de limpiar el calentador de agua, se debe llevarlo a la posición de apagada.
- Guarde el calentador de agua fuera de los niños. No deje la máquina sola cuando hay niños cerca del calentador de agua.
- Esta máquina no se debe utilizar por las personas minusválidas físicamente, sentimentalmente o mentalmente (incluso los niños) sin la vigilancia de una persona responsable, no se debe utilizar por las personas que no tienen experiencia sobre su uso. Para evitar que los niños juegan con la máquina, hay que hacer la vigilancia suficiente.
- Controle el calentador de agua y el cable regularmente para determinar las averías. Controle el calentador y estará seguro que se funciona correctamente. En cualquier caso de avería o si el calentador no se funciona correctamente no utiliza la máquina y desenchufa.
- No intente reparar el calentador, el proceso de reparación solo se debe realizar por el personal cualificada del servicio.
- Guarde el calentador de agua y el cable fuera de calor, la luz de sol directa, agua, humedad, esquinas cortantes y los casos similares.
- Solo utilice los accesorios originales, no intente conectar los productos inconvenientes.
- No utilice el calentador de agua en la fuera.
- La unidad del suelo y la parte exterior del calentador no tiene la propiedad de

## INSTRUCCIÓN GENERAL DE LA SEGURIDAD

impermeabilidad, guarde estos siempre secos.

- No mete el calentador de agua en agua u otro líquido nunca o no hace tocar con los líquidos. No toque el calentador de agua con las manos mojadas. Si el calentador se moja o se humedece, desenchufa inmediatamente.
- No toca el agua dentro del calentador nunca.
- Utilice el calentador de agua con la conformidad con su objeto de uso.
- El calentador de agua solo se debe utilizar con el suelo que se viene junto.
- Si el cable de energía se avería, para evitar los peligros, el cable se debe cambiar por el fabricante, competente del servicio o cualquier persona cualificada similar.
- **Aviso:** Si el calentador de agua se llena excesivamente, el agua se puede saltar a la fuera.

### INSTRUCCIÓN DE LA SEGURIDAD PRIVADA AL CALENTADOR DE AGUA

- Llene la máquina solo por el agua frío.
- El nivel de agua se debe estar entre los signos de MAX y MIN.
- Antes de levantar el calentador de agua desde la unidad de suelo llévelo a la posición apagada.
- Tiene que estar seguro que la tapa está cerrada estrechamente.
- El suelo y la parte exterior del calentador de agua no se deben mojar.
- El cuerpo del calentador solo se debe utilizar con la unidad del suelo suyo.

### PRIMER USO DEL CALENTADOR DE AGUA

- Antes de empezar al primer uso del calentador llene por agua frío y hierve por dos veces.

**1.** Llene el calentador de agua por agua. No llene la máquina excesivamente. Utilice el indicador del nivel de agua.

**2.** Haga situar el calentador encima de la unidad del suelo.

**3.** Conexión de la electricidad

- Comprueba que el valor de voltaje de la instalación eléctrica y su máquina son los mismos valores. Los datos sobre eso están en la etiqueta de la unidad del suelo del calentador de agua.

- Enchufe el calentador de agua solo a una toma montada correctamente de 220-240 V, 50/60Hz.

**4.** Lleve el calentador de agua a la posición de 1. La luz de control encima del indicador del nivel de agua muestra que el agua se hierve.

**5.** Después del proceso de ebullición, el calentador se apaga automáticamente.

Desenchufe el calentador.

No abre la tapa cuando está vertiendo el agua.

Si el calentador de agua se llena excesivamente, el agua hervido se puede saltar a la fuera.

El calentador de agua solo se debe utilizar por la unidad del suelo que se viene junto.

## **PRIMER USO DEL CALENTADOR DE AGUA**

**6.** Esta máquina se ha diseñado para el uso domestico o las aplicaciones similares siguientes:

- Tiendas, oficinas y las habitaciones de personal para descansar en las oficinas
- Granjas;
- Hoteles, moteles y otras instalaciones de los clientes propios;
- Alojamiento y instalaciones del tipo de de desayuno.

### **LIMPIEZA**

Antes de limpiar el calentador de agua desenchúfela.

Limpe la parte exterior del calentador de agua por un paño un poco húmedo y sin utilizar cualquier material de limpieza.

El filtro de cal se puede limpiar por desmontar

**No debe lavar en agua o no puede limpiar con lavaplatos y asimilados.**

## Русский

### **SINBO SK 7309 ЭЛЕКТРОЧАЙНИК РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

#### **Особенности:**

- Емкость: 1,7 л
- Коннектор, вращающийся на 360° на основании питания
- Корпус из нержавеющей стали
- Защита от сухого кипения
- Съёмный и моющийся фильтр
- Автоматическое выключение при закипании воды
- Специальный дизайн крышки, удобное использование
- Кнопка Включения/Выключения с ярким LED индикатором
- AC230V, 50Hz, 2000W

#### **Общие инструкции по безопасности**

- Перед началом применения прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции.
- Пожалуйста, сохраните руководство по применению, гарантийное свидетельство, счет-фактуру и упаковочный материал.
- Этот прибор предназначен только для индивидуального пользования и не может применяться в коммерческих целях.
- Не оставляйте прибор включенным когда им не пользуются и вынимайте вилку из розетки. Чтобы отключить прибор от сети никогда не тяните за шнур, беритесь непосредственно за корпус вилки.
- Прежде чем приступить к процедурам чистки, обязательно выключите и отключите прибор от сети.
- Храните электрочайник в недоступном для детей месте. Не оставляйте прибор без присмотра, если в помещении где включен прибор находятся дети.
- Данный прибор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если только они не будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и не получат от него предварительного разъяснения относительно использования электроприбора.
- Чтобы не допустить использования прибора детьми в качестве игрушки, не оставляйте их без присмотра.
- Регулярно осматривайте прибор и шнур питания на предмет наличия повреждений или сбоев в работе. Не пользуйтесь прибором в случае обнаружения любой неисправности или сбоев в работе, немедленно отключите от электросети.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор, для осмотра и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам компетентной сервисной службы.

## Общие инструкции по безопасности

- Оберегайте чайник и шнур от источников тепла, прямых солнечных лучей, воды, влаги, острых краев и т.п. факторов.
- Используйте только оригинальные детали, не пытайтесь включить прибор через другие энергетические подставки.
- Не пользуйтесь электрочайником на открытом воздухе.
- Энергетическая подставка и место электросоединения на дне чайника не являются герметичными, поэтому следите за тем, чтобы они всегда оставались сухими.
- Никогда не погружайте чайник в воду или любую другую жидкость, оберегайте от контакта с жидкостями. Не прикасайтесь к включенному в сеть прибору мокрыми или влажными руками. При случайном намочении или увлажнении чайника, немедленно выньте вилку из розетки.
- НИКОГДА не пытайтесь прикоснуться к воде внутри включенного чайника.
- Пользуйтесь чайником только по прямому назначению и с соблюдением инструкций.
- Используйте для прибора только ту энергетическую подставку, которая идет в комплекте с электрочайником.
- Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.
- **Предупреждение:** В случае заполнения чайника водой свыше максимальной отметки уровня воды, в момент закипания вода может выплескиваться наружу.

## Специальные инструкции по безопасности для электрочайника

- Заливайте в чайник только холодную воду.
- Уровень воды должен находиться между отметками MAX и MIN!
- Прежде чем поднять чайник с подставки, выключите его.
- Прежде чем включить чайник, удостоверьтесь, что крышка плотно закрыта.
- Энергетическая подставка и наружная поверхность чайника должны оставаться сухими.
- Устанавливайте чайник только на ту энергетическую подставку, которая идет в комплекте с прибором.

## Первое применение чайника

- Перед первым применением чайника, необходимо промыть его внутреннюю поверхность, для чего дважды залейте в чайник холодную воду и доведите до кипения, затем вылейте.
- 1. Залейте в чайник воду. Следите за тем, чтобы уровень воды не был выше максимальной отметки. Чтобы правильно определить уровень воды, пользуйтесь смотровым окошком.
- 2. Поставьте чайник на энергетическую подставку.
- 3. Включение в электросеть
- Перед включением прибора в розетку, удостоверьтесь в том, что напряжение в вашей сети соответствует номинальному напряжению, требуемому для работы прибора. Эту информацию можно узнать из заводской таблички на энергетической подставке прибора.
- Включайте чайник только в правильно установленную розетку электросети с параметрами напряжения 220-240В и частотой 50/60Гц.

## Первое применение чайника

4. Переведите выключатель чайника в позицию “1”. Загорится световой индикатор, показывающий, что вода начинает нагреваться.

5. После закипания воды чайник отключается автоматически.

Выньте вилку чайника из розетки.

Наливая кипяток, не открывайте крышку.

В случае превышения максимальной отметки уровня воды, во время закипания вода может выплескиваться наружу.

Используйте для чайника только ту энергетическую подставку, которая идет в комплекте с прибором.

6. Это устройство предназначено для домашнего применения, а также может использоваться в перечисленных ниже заведениях:

- комнаты отдыха сотрудников магазинов, офисов и т.п. мест работы;
- фермы;
- отели, мотели и т.п. учреждения гостиничного типа, для использования самими постояльцами;
- заведения, предоставляющие номера для ночлега и завтрак.

### Чистка

Перед процедурами чистки обязательно вынимайте вилку из розетки!

В случае необходимости внешнюю поверхность чайника можно очищать с помощью слегка увлажненной ткани, без использования каких-либо средств чистки.

Фильтр осадка съемный, его можно отсоединять и промывать.

**Нельзя мыть в воде и чистить в посудомоечной и т.п. машинах.**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-7309-29032013

Наименование \_\_\_\_\_  
Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев  
Наименование, адрес  
и телефон торгующей организации \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте [info@sinbo.ru](mailto:info@sinbo.ru) или на сайте [www.sinbo.ru](http://www.sinbo.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею \_\_\_\_\_

(Подпись покупателя)

### Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урюклер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах, Говерджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

**Страна производитель:** Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»  
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

**Тел:** 8 800 333 17 74

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

**Гарантийный срок:** 12 мес.

## Українська

### ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК

(українська версія)

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БРЕНД: SINBO / СІНБО

МОДЕЛЬ: SK 7309

#### ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Як і будь-яке інше електрообладнання, цей пристрій вимагає дотримання основних правил техніки безпеки. Порушення цих правил може спричинити не тільки небезпеку нещасного випадку та індивідуальної травми, але й стати причиною виходу з ладу самого пристрою. Ці дві теми позначені наступними виразами:

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека індивідуальної травми

**ВАЖЛИВО:** Небезпека заподіяння шкоди пристрою

На додаток до цього, необхідно завжди мати на увазі наступні поради з безпеки:

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Неправильне використання приладу може завдати шкоди, як виробу, так і самому користувачеві.

**ВАЖЛИВО:** Дані, зазначені на маркуванні виробу і в письмовій документації, отримані у відповідності зі стандартами в лабораторних умовах. Зазначені цифри можуть змінюватися в залежності від правильності використання виробу і умов навколишнього середовища.

Для запобігання ризику виникнення опіку, ураження електрострумом, пожежі, серйозних травм або ж смертельних випадків, необхідно обов'язково відключати прилад від електромережі, тобто не залишати вилку в розетці. Передаючи прилад у користування іншим особам, не забувайте ознайомити їх з даною інструкцією з застосування.

Користуючись цим електроприладом, особливо в момент коли поблизу знаходяться діти, обов'язково дотримуйтесь основних правил безпеки і приймайте відповідні заходи, про які йде мова нижче.

1. Перед початком застосування приладу, будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції.
2. Будь ласка, збережіть настанови щодо застосування, гарантійне свідоцтво, рахунок-фактуру і пакувальний матеріал.
3. Цей прилад призначений тільки для індивідуального користування і не може застосовуватися у комерційних цілях.
4. Не залишайте прилад включеним коли ним не користуються і виймайте вилку з розетки. Щоб відключити прилад від мережі ніколи не тягніть за шнур, беріться безпосередньо за корпус вилки.
5. Перш ніж приступити до процедур чистки, обов'язково вимкніть і відключіть прилад від електромережі.
6. Зберігайте електрочайник в недоступному для дітей місці. Не залишайте прилад без нагляду, якщо в приміщенні, де включений прилад, перебувають діти.
7. Цей прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, що не володіють необхідним досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебуватимуть під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку, і не отримують від неї попереднього роз'яснення щодо використання електроприладу.
8. Щоб не допустити використання приладу дітьми як іграшки, не залишайте їх без нагляду.
9. Регулярно оглядайте прилад і шнур живлення на предмет наявності пошкоджень або збоїв в роботі. Не

## ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

користуйтеся приладом у разі виявлення будь-якої несправності або збоїв у роботі, негайно вимкніть прилад з електромережі.

**10.** Не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад, для огляду і ремонту звертайтеся тільки до кваліфікованих фахівців компетентної сервісної служби.

**11.** Оберегайте чайник і шнур від джерел тепла, прямих сонячних променів, води, вологи, гострих країв і т.п. чинників.

**12.** Використовуйте тільки оригінальні деталі, не намагайтеся включити прилад через інші енергетичні підставки, окрім тієї, що йде в комплекті з приладом.

**13.** Не користуйтеся електрочайником на відкритому повітрі.

**14.** Енергетична підставка і місце електроз'єднання на дні чайника не є герметичними, тому стежте за тим, щоб вони завжди залишалися сухими.

**15.** Ніколи не занурюйте чайник у воду або будь-яку іншу рідину, оберегайте від контакту з рідинами. Не торкайтеся включеного в мережу приладу мокрими або вологими руками. При випадковому намоканні або зволоженні чайника, негайно вийміть вилку з розетки.

**16.** НІКОЛИ не намагайтеся доторкнутися до води всередині включеного чайника.

**17.** Користуйтеся чайником тільки за прямим призначенням та з дотриманням інструкцій.

**18.** Використовуйте для приладу тільки ту енергетичну підставку, яка йде в комплекті з електрочайником.

**19.** Для запобігання небезпеки, заміну мережевого шнура у випадку пошкодження має виконувати виробник кабелю, представник компетентного сервісу або кваліфікований спеціаліст аналогічних служб.

**20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У разі заповнення чайника водою понад максимальну позначку рівня води, в момент закипання вода може вихлупуватися назовні.

### СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЕЛЕКТРОЧАЙНИКА

**1.** Заливайте в чайник лише холодну воду.

**2.** Рівень води повинен бути між відмітками MAX і MIN!

**3.** Перш ніж підняти чайник з підставки, вимкніть його.

**4.** Перш ніж включити чайник, переконайтеся, що кришка щільно закрита.

**5.** Енергетична підставка і зовнішня поверхня чайника повинні залишатися сухими.

**6.** Встановлюйте чайник тільки на ту енергетичну підставку, яка йде в комплекті з приладом.

### ОСОБЛИВОСТІ:

- Місткість: 1.7 л
- Конектор, який обертається на 360°, в основі блоку живлення
- Корпус з нержавіючої сталі
- Захист від увімкнення без води
- Знімний фільтр, який можна мити
- Автоматичне вимкнення при закипанні води
- Спеціальний дизайн кришки, зручність використання
- Кнопка Увімкнення/Вимкнення з яскравим LED-індикатором
- AC230V, 50Hz, 2000W

## ПЕРШЕ ЗАСТОСУВАННЯ ЧАЙНИКА

Перед першим застосуванням чайника, необхідно промити його внутрішню поверхню, для чого двічі залийте в чайник холодну воду і доведіть до кипіння, потім вилийте.

**1.** Залийте в чайник воду. Слідкуйте за тим, щоб рівень води не був вище максимальної позначки. Щоб правильно визначити рівень води, користуйтеся оглядовим віконцем.

**2.** Поставте чайник на енергетичну підставку.

**3.** Увімкніть чайник в електромережу

Перед включенням приладу в розетку, упевніться в тому, що напруга у вашій мережі відповідає номінальній напрузі, необхідній для роботи приладу. Цю інформацію можна дізнатися із заводської таблички на енергетичній підставці приладу.

Включайте чайник тільки в правильно встановлену розетку електромережі з параметрами напруги 220-240В і частотою 50/60Гц.

**4.** Переведіть вимикач чайника в позицію «1». Загориться світловий індикатор, який показує, що вода починає нагріватися.

**5.** Після закипання води чайник відключається автоматично. Вийміть вилку чайника з розетки.

Наливаючи окріп, не відкривайте кришку.

У разі перевищення максимальної позначки рівня води, під час закипання вода може вихлюпуватися назовні.

Використовуйте для чайника тільки ту енергетичну підставку, яка йде в комплекті з приладом.

**6.** Цей пристрій призначений для домашнього застосування, а також може використовуватися в наступних закладах:

- Кімнати відпочинку співробітників магазинів, офісів і т.п. місць роботи;

- Ферми;

- Готелі, мотелі і т.п. установи готельного типу, для використання самими постояльцями;

- Заклади, що мають номери для ночівлі зі сніданком.

**Не можна мити у воді і чистити в посудомийній і т.п. машинах.**

## ЧИЩЕННЯ

Перед процедурами чищення обов'язково виймайте вилку з розетки! У разі необхідності зовнішню поверхню чайника можна очищати за допомогою злегка зволоженої тканини, без використання будь-яких засобів чищення. Фільтр осаду знімний, його можна від'єднувати і промивати.

## ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком СЕ, що означає відповідність директиві 2006/95/ЕС в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/ЕС, яка стосується ЕМС (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон № :1-7309-29032013**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

### Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

## Увага!

### Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
  - неправильної установки, транспортування виробу;
  - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
  - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
  - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
  - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
  - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
  - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

### Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

# عربية

## سنبو SK 7309 آلة تسخين الماء طريقة الاستعمال

### الخصائص :

- طاقة الاستيعاب: 1.7 لتر
- آلة تسخين الماء بدون سلك 360° درجة
- جسم الآلة من الفولاذ غير القابل للصدأ
- وقاية مضادة للتلوث الجاف
- مصفاة قابلة للتفك و التنظيف
- إغلاق آلي بمجرد غليان الماء
- تصميم خاص للغطاء، استعمال سهل
- زر تشغيل/إغلاق و إضاءة LED لماعة جميلة
- مراقبة براءة الاختراع من نقلتورا
- طاقة: جيد متردد 230 فولت ، 50 هرتز ، 2000 وات

### تعليمات أمنية عامة

- قبل البدء في استعمال آلة تسخين الماء، الرجاء قراءة هذه التعليمات قراءة دقيقة.
- الرجاء الحرص على حسن حفظ دليل الاستعمال، و شهادة الضمان، و وثيقة البيع، و لوائح التعليمات .
- تصميم آلة تسخين الماء هذه لم يستهدف الاستعمال التجاري منه، بل لقد اقتصر على الاستعمال الشخصي فحسب.
- إذا لم تكن آلة تسخين الماء في وضع استخدام، يجب الحرص كل الحرص على تركها في وضع مغلق، مع فصل سداد توصيلها عن المكبس. هذا، و يجب الحرص على مسك سداد التوصيل عند فصله عن المكبس، لا على جذب السلك لفصله.
- قبل البدء في تنظيف آلة تسخين الماء، احرص على وضعه في وضع مغلق.
- احفظ آلة تسخين الماء في مكان بعيد عن متناول الأطفال. و إذا ما وجد الأطفال على مقربة من الجهاز، فيجب الامتناع عن الابتعاد عن الجهاز بتاتا.
- لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) وكذلك المعوقين ذهنياً أو جسدياً و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب توفير مراقبة يظفة لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
- للتأكد من عدم وجود أي خلل كان، فأحرص على مراقبة آلة تسخين الماء و سلك طاقتها بانتظام. فقم بنفق آلة تسخين الماء و تأكد من حسن اشتغالها. و إذا ما حدث أي خلل أو إذا لم تعمل آلة تسخين الماء بشكل سليم، فتوقف فوراً عن تشغيل الجهاز، و أفضل سداد توصيله عن المكبس.
- الامتناع عن محاولة إصلاح آلة تسخين الماء بنفسك. فعمليات الإصلاح لا يجب أن تتم إلا من قبل مسؤول أو تقني مؤهل من موظفي قسم الخدمات.
- الحرص على حماية آلة تسخين الماء و سلكها من الحرارة، و من أشعة الشمس المباشرة، و من الماء، و من الرطوبة، و من الحافات المدببة، و ما مائل ذلك من الأجسام.
- الامتناع عن استعمال سوى الوحدات الإضافية الأصلية. فيجب الامتناع بتاتا عن محاولة وصل عناصر غير مناسبة بالجهاز.
- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء في الهواء الطلق.
- أن سبب آلة تسخين الماء الخارجي و كذلك قسم وحدة القاعدة الخارجي ليسا عازلان للماء، فلذلك يجب المحافظة عليهما دائماً و هما جافان تماماً.
- الامتناع بتاتا عن تغطيس آلة تسخين الماء في الماء أو في أي سائل آخر ، أو عن تركها باتصال بالماء بأي شكل من الأشكال. الامتناع عن لمس آلة تسخين الماء بيدين مبتلتين. في حالة تيلل آلة تسخين الماء أو إصابته برطوبة ماء، قم بفصل سداد التوصيل عن المكبس فوراً.
- الامتناع بتاتا عن لمس الماء الموجود داخل آلة تسخين الماء.

## تعليمات أمنية عامة

- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء إلا في نطاق تعليمات الاستخدام المنصوص عليها.
- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء إلا مع وحدة القاعدة التي تم توفيرها مع الجهاز.
- في حالة تعطل سلك طاقة الجهاز، فتفاديا للمخاطر، ينبغي أن يقوم بعملية التغيير الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمات أو ما شابه ذلك من التقنيين الأكفاء.
- تنبيه: إذا ما مُلئت آلة تسخين الماء بشكل مفرط، فقد يطفئ الماء المغلي إلى خارج الجهاز.

## تعليمات أمنية خاصة بآلة تسخين الماء

- لا تضع داخل الجهاز إلا ماء باردا.
- يجب أن يكون مستوى الماء بين إشارتي الحد الأقصى MAX و الحد الأدنى MIN.!
- قبل رفع وعاء تسخين الماء من وحدة القاعدة، احرص على وضعه في وضع مغلق.
- تأكد من أنّ الغطاء مغلق بإحكام.
- لا يجب أن تبثّل وحدة قاعدة آلة تسخين الماء و لا قسمها الخارجي.
- لا يجب أن يُستعمل هيكل آلة تسخين الماء إلا مع وحدة قاعدتها فحسب.

## أول استعمال لآلة تسخين الماء.

- قبل البدء في استعمال آلة تسخين الماء لأول مرة، ضع ماء باردا فيها فحسب، ثم اتركها تغلي لمرتين اثنتين.
    1. املا آلة تسخين الماء. مع الحرص على عدم الإفراط في ذلك استعمال إشارة حدّ الماء للثبّت من ذلك.
    2. ضع وعاء آلة تسخين الماء فوق وحدة القاعدة.
    3. الوصل الكهربائي
  - تأكد من أنّ فولتية الشبكة الكهربائية التي سوف تصل آلة تسخين الماء بها لها نفس قيمة فولتية الجهاز. ولقد وردت معلومات بهذا الخصوص في البطاقة الموجودة فوق وحدة قاعدة آلة تسخين الماء.
  - الامتناع عن وصل آلة تسخين الماء إلا بمكبس 220-240 فولت، 60/50 هرتز، مركب تركيبا سليما.
  - 4. ضع الزرّ في وضع "I". عندها سوف يُضاء المؤشر الضوئي الموجود فوق مؤشر مستوى الماء دالا على أنّ عملية غليان الماء قد انطلقت.
  - 5. بعد انتهاء عملية غليان الماء، سوف تتغلق آلة تسخين الماء غلقا آليا.
- قم بفصل سداد توصيل آلة تسخين الماء عن المكبس.
- عند سكب الماء الساخن، الامتناع عن رفع الغطاء.
- إذا ما مُلئت آلة تسخين الماء بشكل مفرط، فقد يطفئ الماء المغلي إلى خارج الجهاز.
- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء إلا مع وحدة القاعدة التي تم توفيرها مع الجهاز.
6. لقد تمّ تصميم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي أو للاستعمال في الأماكن المماثلة المذكورة أدناه:
- المغازن، المكاتب، وغيرها من أماكن العمل و غرف استراحة العمال.
  - الضيعات
  - النزول، و الفنادق و غيرها من الميبتات أين يكون الاستعمال من قبل النزلاء أنفسهم.
  - الغرف و مرافق تقديم فطور الصباح .

## تنظيف

- قبل البدء في عملية تنظيف الجهاز قم بفصل سداد توصيله ! .
- إذا ما استلزم الأمر ذلك، قم بجمع قسم آلة تسخين الماء الخارجي بواسطة منديل قليل الرطوبة بدون استعمال أي مستحضر من مستحضرات التنظيف.
- بإمكانك تنظيف مصفاة التكلس بعد فكها من الجهاز.
- يجب عدم الغسل بالماء أو التنظيف بحسالة الأواني وما يشبه ذلك

## HRVATSKI

### SINBO SK 7309 KETTLE/KUHALO ZA VODU UPUTE ZA UPORABU

#### SPECIFIKACIJE:

- Kapacitet: 1.7L
- Bežično kuhalo za vodu 360°
- Kućište od inoxa
- Zaštita od rada na suho
- Odvojiv i periv filter
- Automatsko isključenje kada voda prokuha
- Specijalni dizajn poklopca, jednostavno rukovanje
- Gumb za uključiti/isključiti i prijatan svjetleći LED indikator
- AC230V, 50Hz, 2000W

#### BITNE SIGURNOSNE UPUTE

- Prije početka uporabe kuhala molimo vas da temeljno pročitate ove upute za uporabu.
- Molimo vas da sačuvate upute za uporabu, jamstveni list, prodajnu fakturu i ambalažu proizvoda.
- Ovo kuhalo nije dizajnirano za uporabu u komercijalne svrhe već samo za osobnu uporabu.
- Kada kuhalo nije u uporabi treba da bude isključeno a utikač izvučen iz utičnice. Kada isključujete kuhalo iz utičnice nikada ne vucite za kabel već uhvatite za glavu utikača.
- Prije čišćenja kuhalo obavezno podesite u poziciju isključeno.
- Kuhalo držite van dječijeg dohvata. Ukoliko se u vašoj blizini nalaze djeca ne odvajajte se od uključenog kuhala.
- Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način uporabe ovog uređaja. Zabranite djeci da se igraju s uređajem i budite oprezni kod uporabe uređaja u blizini djece.
- Redovito provjeravajte kabel za napajanje kako bi se uvjerili o (ne)postojanju nekog kvara. Provjerite kuhalo i uvjerite se da ispravno radi. U slučaju postojanja bilo kakvog kvara ili neurednog rada kuhala odmah izvucite utikač iz utičnice i prekinite s uporabom kuhala.
- Ne pokušavajte sami popraviti kuhalo. Popravku i svaku vrstu intervencije na kuhalo treba obaviti u ovlaštenom servisnom centru ili od strane neke stručne osobe.
- Kuhalo i kabel za napajanje zaštitite od toplote, vode, vlage, od oštih rubova, izloženosti iznimnim sunčevim zracima i od sličnih faktora.
- Koristite samo originalan pribor. Ne pokušavajte koristiti pribor koji ne odgovara ovom uređaju.
- Kuhalo ne koristite na otvorenim površinama.

## BITNE SIGURNOSNE UPUTE

- Postolje i vanjsku površinu kuhala uvijek održavajte u suhom stanju pošto oni ne posjeduju osobinu nepromočivosti vode.
- Kuhalo nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine. Kuhalo ne dodirujte vlažnom ili mokrom rukom. U slučaju da se kuhalo ovlaži ili ukvasi odmah izvucite utikač iz utičnice.
- NIPOŠTO ne dodirujte vodu unutar kuhala.
- Kuhalo koristite samo u skladu s namjenom.
- Kuhalo treba koristiti samo s originalnim priloženim postoljem.
- Oštećeni kabel treba da zamjeni samo proizvođač kabela, ovlašteni servisni centar ili stručna osoba.
- **Upozorenje:** Ukoliko u kuhalo uspete vodu iznad oznake za MAX. razinu, nakon što voda dostigne točku vrelišta počeeće da curi vani.

## POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE U VEZI S UPORABOM KUHALA

- U kuhalo sipajte samo hladnu vodu.
- Razina vode u kuhalu treba da bude između oznaka za MIN i MAX razinu vode!
- Prije odvanja kuhala od baze podesite u poziciju isključeno.
- Uvjerite se da je poklopac čvrsto zatvoren.
- Postolje kuhala i vanjska površina ne smiju biti ukvašeni.
- Kuhalo treba koristiti samo sa originalnim postoljem.

## PRVA UPORABA KUHALA

- Prije prve uporabe u kuhalo uspite hladnu vodu i prokuhajte je dva puta.
1. Uspite vodu u kuhalo. Pazite da kuhalo ne prepunite vodom. Poslužite se oznakama za minimalnu i maksimalnu razinu vode.
  2. Kuhalo s vodom postavite na postolje.
  3. Električni priključak
    - Prije nego kuhalo priključite na utičnicu uvjerite se da njene vrijednosti napona odgovaraju vrijednostima napona naznaženim na uređaju. Informacijska etiketa nalazi se sa donje strane postolja.
    - Kuhalo priključite samo na ispravno instaliranu utičnicu od 220-240V, 50/60Hz.
  4. Kuhalo podesite u poziciju "1". Lampica koja se nalazi iznad indikatora razine vode pokazuje da se voda zagrijava.
  5. Nakon što voda dostigne točku vrelišta uređaj se automatski isključuje. Izvucite utikač kuhala iz utičnice.  
Kod izljevanja vode iz kuhala nipošto ne podižite poklopac.  
Ukoliko ste u kuhalo usuli više od potrebne količine vode, prokuhana voda može prskati vani.  
Kuhalo treba koristiti samo sa priloženim postoljem(bazom).
  6. Ovaj uređaj je namjenjen za kućansku uporabu a možete ga koristiti i na sljedećim mjestima:
    - U prodavnicama, uredima i na drugim poslovnim mjestima;

## PRVA UPORABA KUHALA

- Na farmama;
- U hotelu, motelu i drugim turističkim objektima od strane gostiju;
- U turističkim objektima tipa polupansiona.

### ČIŠĆENJE

Prije početka čišćenja kuhala izvucite utikač iz utičnice!

Vanjsku površinu kuhala po potrebi očistite vlažnom krpom bez uporabe bilo kakvih sredstava za čišćenje.

Filter za kamenac je odvojiv i periv. Možete ga jednostavno očistiti.

**Nesme se prati u vodi, u stroju za pranje posuđa i sl.**

## - GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü' ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SK 7309 SU ISITICI(KETTLE) -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 103632  
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 22/07/2011  
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

**İTHALATÇI FİRMA**

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Tel.** : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

**Yetkili Kişi**

:   
Yönetim Kurulu Başkanı  


**Ürünün Cinsi** : SU ISITICI (KETTLE)  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SK 7309  
**Alt Modeli** : -  
**Bandrol ve Seri No** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Garanti Süresi** : 2 Yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

**SATICI FİRMA**

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Tel.Fax** :  
**Fatura Tarihi ve No** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**İmza ve Kaşe** :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
444 66 86

**sinbo**  
www.sinbo.com.tr  
0800 211 50 21

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

7 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, **7** iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. **7** iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

**(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)**



AE 11

GEVKO  
YAKIT ÜYERİDİR

**- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -**

**United Favour Development Limited**

Unit B, 10/F Lee May Building 788-790

Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

**- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -**

**TÜV Rheinland LGA Products GmbH**

Tillystraße 2, - 90431 Nürnberg, Germany

AN50200539 0001

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**

**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**

İmal Yılı : 2013

Made in P.R.C.